

Ghana satsar på att översätta Bibeln till teckenspråk

8 februari 2024

Foto: Adobe stock

Bibelsällskapet i Ghana har påbörjat ett projekt att översätta den heliga Bibeln till Ghanesiskt teckenspråk. Den uppskattade kostnaden ligger på 23 miljoner Ghananska cedi, GHC, vilket motsvarar 19,6 miljoner svenska kronor.

Detta initiativ påbörjades ifjol och syftar till att göra den heliga texten tillgänglig för döva i Ghana. Arbetet med översättningen förväntas vara klart inom 30 år. Det berättade John Akowua, medlem i det Ashantiska bibelsällskapet, under det pågående firandet av bibelveckan i Kumasi. Bibelveckan pågår mellan den 3-11 februari.

Ghana strävar efter att bli den andra nationen i världen, efter USA, att ha en komplett Bibel på teckenspråk. Översättningsinitiativet är en del av bibelsällskapets uppdrag att göra den heliga Bibeln tillgänglig på alla 50 officiellt erkända lokala dialekter. För närvarande har Bibeln översatts till 10 dialekter. Ytterligare tre dialekter har fått Nya Testamentet översatt.

Översättningen kräver en omfattande finansiering, uppskattad till 23 miljoner GHC, motsvarande 19,6 miljoner SEK. Varje vers uppskattas kosta över 700 GHC att översätta, motsvarande ungefär 600 SEK. Ashantis regionala tillsynskommitté betonade samhällets åtagande att tillgodose de andliga och kunskapsmässiga behoven hos dem med hörselnedsättningar.

För att få in dessa pengar förlitar sig Ghanas Bibelsällskap sig på donationer från individer och organisationer för att uppnå detta projekts mål. Under bibelveckan samlar sällskapet därför in medel.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com